Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра слов’янської філології та загального мовознавства

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри слов’янської філології та загального мовознавства

|  |  |
| --- | --- |
| Н.О. Стахнюк |  |

*29* серпня 202*2* року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ЛІТЕРАТУРА СЛОВ’ЯНСЬКИХ НАРОДІВ**

підготовки фахівців першого (бакалаврського)рівня вищої освіти

за освітньо-професійною програмою *Середня освіта (Польська мова і зарубіжна література )*

спеціальності *014 Середня освіта (Мова і література (польська)*

з предметною спеціалізацією/спеціалізацією 014.02 *Середня освіта (Мова і література (польська) /* *014.028 Польська мова і література*

з додатковою спеціальністю *Середня освіта (Мова і література (англійська)/ Середня освіта (Мова і література (німецька)*

галузі знань *01 Освіта / Педагогіка*

мова навчання*українська*

2022-2023 навчальний рік

Розробники програми: С. Д. Абрамович, доктор філологічних наук, професор; професор кафедри слов’янської філології та загального мовознавства

Ухвалено на засіданні кафедри слов’янської філології та загального мовознавства.

Протокол № *9* від «*29*» *серпня* 202*2* року.

ПОГОДЖЕНО

Керівник

групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

.

1. **Зміст робочої програми навчальної дисципліни**

### 1. Мета вивчення навчальної дисципліни – ознайомити здобувача вищої освіти з перебігом літературного процесу в слов’янських країнах, усвідомити основні тенденції розвитку слов’янських літератур, конкретизувати й деталізувати раніше отримані знання зі сфери окремих національних слов’янських літератур.

### Завдання курсу – ознайомити здобувачів вищої освіти із панорамою історичного буття літератур різних слов’янських народів у конкретно-історичному та загальноєвропейському контекстах; довести до їхньої свідомості основні факти і тенденції внутрішнього розвитку окремих слов’янських літератур та міжслов’янських літературних зв’язків, сформувати в здобувачів вищої освіти професійне сприйняття літературно-художніх явищ та вироблення вміння аналізувати їх специфіку, а також опанування методологією і методикою наукового аналізу літературних текстів.Здобувач вищої освітиспрямовується до усвідомлення системи генетичних,  типологічних,   інтертекстуальних зв'язків між слов’янськими літературами та готується застосовувати ці знання на практиці.

### Обсяг дисципліни

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчальної дисципліни** | |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Рік навчання | 4 |  |
| Семестр вивчення | 8 |  |
| Кількість кредитів ЄКТС | 4 |  |
| Загальний обсяг годин | 120 |  |
| Кількість годин навчальних занять | 40 |  |
| Лекційні заняття | 16 |  |
| Практичні заняття | 24 |  |
| Семінарські заняття | - |  |
| Лабораторні заняття | - |  |
| Самостійна та індивідуальна робота | 80 |  |
| Форма підсумкового контролю | залік |  |

### 3. Статус дисципліни *вибіркова навчальна дисципліна професійної підготовки вільного вибору*

### 4. Передумови для вивчення дисципліни: вступ до літературознавства, історія зарубіжної літератури, історія та культура України, українська мова, практика усного та писемного мовлення польської мови, лексикологія польської мови, лінгвокраїнознавство Польщі.

### Програмні компетентності навчання

Вивчаючи курс «Література слов’янських народів», здобувачі вищої освіти засвоюють передбачені освітньо-професійною програмою знання і на цій основі набувають необхідних вмінь, навичок та компетенцій. Після прослуханого курсу здобувач вищої освіти повинен набути таких компетентностей:

***Інтегральні компетентності*:**

- оволодіння базовими категоріями літературознавства; інтегрування його категоріального апарату до системи знань, засвоєних раніше;

- визначення значущості даного курсу в майбутній професії;

- набуття здатності розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми середньої освіти (рівень базової середньої освіти);

- застосування в процесі вивчення даного предмету теорій і методів сучасного літературознавства, зокрема теорії, методології та методики навчання літератури, найперше – предметних знань зі сфери слов’янських літератур.

***Загальні компетентності*:**

- засвоєння основних методологічних концепцій літературної творчості, суми специфічних методів дослідження слов’янського духовно-художнього світу;

- вироблення установки на зрозуміння – хоча б ситуативно й фрагментарно – мов чи, принаймні, ключових слів інших слов’янських народів;

- формування здатності до ухвалення ефективних і обґрунтованих рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов’язків, мотивування до досягнення спільної мети;

- систематичне вдосконалення навиків абстрактного-логічного й критичного мислення, аналізу та синтезу;

- постійне тренування навиків генерування нових ідей, виявлення та розв’язання проблем, ініціативності, підприємливості й відповідальності за виконання рішень;

- виховання звички діяти на основі етичних принципів, постулатів професійної етики і правил академічної доброчесності:

- дотримуватись правила постійновчитися, оволодівати сучасними знаннями й застосовувати їх у практичних ситуаціях, працювати в команді, адаптовуватися й діяти в непередбачуваній ситуації.

***Спеціальні (фахові) компетентності:***

* здатність виховувати вміння орієнтуватися в світі слов’янської ментальності та національних цінностей, а також в розмаїтті різних національних слов’янських мов;
* здатність усвідомлювати ідейно-психологічні засади створення текстів різних стилів і жанрів та ефективно аналізувати їхні жанрово-стильові різновиди й індивідуальні авторські вирішення під час вивчення курсу;
* здатність орієнтуватися в різноманітті слов’янського мовно-національного та загальнокультурного досвіду та застосовувати ці вміння в майбутньому у професійній діяльності;
* здатність застосовувати науково-категоріальний апарат до вивчення конкретних явищ слов’янського письменства; вміння опрацювати відповідний науковий компендіум та проаналізувати літературно-художній твір в усній та писемній формі; вміння грамотно й переконливо довести зміст засвоєного матеріалу до учнівської аудиторії.
* здатність формувати та розвивати в учнів середньої школи відповідні ключові й предметні компетентності та наскрізні вміння.

*Також у здобувача вищої освіти формується:*

• уявлення про художню літературу як потужний чинник розвитку слов’янської цивілізації;

• володіння прийомами аналізу літературно-художнього тексту та його контексту;

• вміння виявити питому вагу внеску креативної поетичної особистості та національно згуртованої колективної творчості;

• здатність реалізувати отримані знання та стратегії, тактики і форми комунікації засобами художнього слова у різних сферах соціально-культурного спілкування, в першу чергу – у взаємодії з іншими філологічними та соціокультурними дисциплінами;

• готовність до викладання цього матеріалу в школах різного типу та інших навчальних закладах.

### Очікувані результати навчання з дисципліни

### У результаті засвоєння навчальної дисципліни

### здобувач вищої освіти повинен

***знати***:

* специфіку даного предмету, відмінність даної дисципліни від інших мовознавчих і літературознавчих дисциплін;
* систему ментальних цінностей слов’янських суспільств, зокрема зв'язок національної літератури з корінним язичницьким фольклорно-міфологічним та християнським світосприйняттям та характер інтегрованості в загальноєвропейський культурний процес;
* історико-національне підґрунтя видатних епічних та ліричних жанрів у різних слов’янських народів; національний досвід створення театру та драматургії, взаємовплив сфер національного фольклору та літератури;
* основні принципи історико-теоретичного і поетикального аналізу літературних явищ та відповідну термінологію;
* основні концепції джерельної бази курсу, праці видатних фахівців-літературознавців;
* відмінність даної дисципліни від суми близьких мовознавчих дисциплін; систему літературознавчих концепцій та термінів;
* найважливіші факти з історії слов’янських літератур, їхню періодизацію, роль ключових фігур слов’янського літературного процесу;
* біографії найбільш відомих письменників; їх найбільш резонансні твори;
* питому вагу внеску слов’янських авторів в історію світової літератури і культури;
* основні напрямки та течії у слов’янських літературах та основоположні моменти українсько-слов’янських літературних взаємин;
* основні тенденції розвитку окремої національної літератури в контексті європейського та світового культурного розвою;
* періодизацію історії слов’янських літератур та основних етапів їхнього розвитку;
* причини й специфіку функціонування двомовності в середньовічних літературах, специфіку спрямованості літературного процесу Нового часу;
* тематико-проблемну сферу, систему жанрів і естетичних концепцій, характерних для даної літератури;
* найважливіші факти й дати з історії слов'янсько-західноєвропейських та загальнослов'янсько-українських літературних зв'язків.
* основні принципи історико-теоретичного і поетикального аналізу літературних явищ;
* основні проблеми сучасної філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням різноманітних методів та інноваційних підходів.
* основні концепції джерельної бази курсу, праці видатних фахівців;
* проблеми сучасного функціонування класичних творів.

***вміти***:

* добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її,
* робити професійний аналіз ментального, образного та жанрово-стилістичного планів окремого літературного твору слов’янського автора, жанрової групи творів, комплексу характерних явищ діахронічного плану, фактів взаємовпливу фольклору й літератури;
* аналізувати – з використанням відповідного літературознавчого інструментарію – відповідні художні тексти в історичному та літературному контекстах (національному, спільнослов'янському й західноєвропейському);
* аналізувати загальний перебіг та складові слов’янського літературного процесу;
* характеризувати, систематизувати і зіставляти найзначніші літературні явища і процеси;
* визначати складові чинники слов’янського літературного слова, їхнє співвідношення та функції, розрізняти роль авторського та колективного начал, вирізняти та інтерпретувати явища поступового й неухильного формування суб’єктивно-індивідуалістичної творчості;
* розуміти специфіку національного світосприйняття, міфопоетичного усвідомлення екзистенціальних проблем людини, характеризувати функції синкретичного поєднання в літературному слові пізнання життя, релігійного та мистецького досвіду слов’янських країн тощо;
* впорядковувати й належно організовувати процес власного навчання й самоосвіти;
* робити професійний аналіз ментального, образного та жанрово-стилістичного планів окремого літературно-художнього твору, жанрової групи творів, комплексу характерних явищ діахронічного плану, фактів взаємовпливу різних національних фольклору й літератури;
* розрізняти роль авторського та національно-колективного начал та адекватно інтерпретувати креативний пошук автора;
* застосовувати систему історико-теоретичних понять та дефініцій літературознавства до аналізу конкретних явищ;
* вирізняти провідні тенденції функціонування та динаміку літературної творчості слов’ян, осмислювати її як внутрішньо споріднені, хоча й окремішні в своїх засадах, системи;
* комплексно аналізувати системні рівні і конкретно-історичні форми літературного процесу в слов’ян (ментальні, сюжетно-композиційні та жанрово-стилістичні феномени) в конкретно-синхронічному зрізі та в діахронічному русі;
* володіти розвиненим творчо-критичним мисленням, творчо використовувати вітчизняний і закордонний науково-методичний досвід у ході розв’язання професійних завдань;
* ефективно орієнтуватися в швидкому сприйнятті на слух та очима текстів на різних слов’янських мовах та в основних постулатах національної ментальності й картини світу;
* використовувати набуті знання і вміння в самостійній науково-дослідницької діяльності; застосовувати навички самостійної роботи з науково-фактичним матеріалом з проблематики курсу.
* розвинути в свої діяльності науковця і викладача в форматі навчання у виші ключові й предметні компетентності та наскрізні вміння;
* інтегрувати застосовувати й демонструвати знання з предмету, необхідні для формування предметних компетентностей здобувачів загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти);
* використовувати принципи, технології й прийоми створення усних і писемних текстів слов’янськими мовами в різних жанрах стилях, і типах мовлення та застосовувати ці вміння час організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти);
* акцентувати роль України, її мови та культури в загальнослов’янських літературно-культурних контактах, явища взаємовпливу та взаємозбагачення, історичні та сучасні моменти такого роду;
* боротися з пережитками колоніальної свідомості в потрактуванні української та інших слов’янських літератур.

### Засоби діагностики результатів навчання

### Опитування на практичних заняттях реферати, есе, здобувач вищої освітиські презентації, модульна контрольна робота, залік.

### Програма навчальної дисципліни

*Денна форма навчання*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Назва змістового модуля**  **Теми і підтеми** | **Години** | | |
| **Лекції** | **Практичні заняття** | **Самостійна робота** |
| *Змістовий модуль 1*  СЛОВ’ЯНСЬКІ ЛІТЕРАТУРИ  ЯК СКЛАДОВА ЄВРОПЕЙСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНОГО ПРОЦЕСУ | | | |
| *Тема 1.*Вступ.Становлення та розвиток культури слов’ян. | 4 | 6 | 20 |
| *Тема 2.* Література східних слов’ян (українці, білоруси, росіяни). | 4 | 6 | 20 |
| *Тема 3.* Література західних слов’ян (поляки, чехи, словаки). | 4 | 6 | 20 |
| *Тема 4.* Література південних слов’ян (болгари, серби, хорвати, словенці, македонці, боснійці, чорногорці). | 4 | 6 | 20 |
| **В с ь о г о** | 16 | 24 | 80 |

|  |  |
| --- | --- |
| *Тема 1*  **ВСТУП.**  **СТАНОВЛЕННЯ КУЛЬТУРИ СЛОВ’ЯН.**  4 год.  **Лекція 1**   1. Джерела відомостей про становлення слов’янської спільноти. 2. Слов’яни як частина індоєвропейського світу. 3. Археологічно-історична реконструкція форму-вання давніх слов’ян. 4. Становлення слов’янської спільноти: історико-географічні умови формування етносу. Східні, західні та південні слов’яни. 5. Праслов'янська мова та спільність духовних витоків слов’янства. 6. Слов’янський фольклор як джерело літератури та його національна диференціація. 7. Архітектурно-мистецька культура давніх слов’ян | *Основна*   1. Абрамович С. Усна народна творчість слов’ян. Курс лекцій. Кам’янець-Подільський, 2021. 2. Абашина Н. С. та ін.. Давні слов’яни. Археологія та історія. Навчальний посібник. Київ, 2012. 3. Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005. 4. Кісь Я. П. Етногенез слов'ян. Львів, 1985.   *Додаткова*   1. Бойко Ю. До проблеми порівняльного вивчення історії східнослов‘янських літератур (ХІХ ст.) // Бойко Ю. Вибране. Мюнхен, 1981. С. 229–240. 2. Лучик В. В. Вступ до слов’янської філології. Підручник. Київ, 2008. 3. Нидерле Л. Быт и культура древних славян. Прага, 1924. 4. Яньон М. „Відкриймо велику слов’янську нарацію“ // Український журнал. 2007. № 7–8. С. 22–25. 5. Moszyński L. Wstęp do filologii słowiańskiej.  Warszawa, 2006. |
| **Лекція 2**   1. Формування засад слов’янської державності. Християнсько-релігійний чинник станов-лення слов’янських спільнот. 2. Слов’янські переклали Біблії та їхня роль у формуванні нової картини світу. 3. Розділення церков та його вплив на життя слов’ян. Реформація та Контрреформація в слов’янських спільнотах. Унія в слов’янських краях. 4. Роль церковнослов’янської та латинської мов у формуванні слов’янських літератур. Українська церковна полеміка ХVI– ХVI сторіч. 5. Секуляризація слов’янських культур у Новий час та її відбиття в літературному житті. | *Основна*   1. Абрамович С. Аксіологія Біблії.. Київ, 2018. 2. Абрамович С. Ініціативи свв. Кирила та Мефодія в контексті сакральних мов церкви // Мовознавство. 2014. № 4. С. 81–87. 3. Ільченко В. Звідки взялася російська мова? UPL. 4. Котляр М. Ф. [Християнізація слов'ян](http://history.org.ua/LiberUA/978-966-00-1359-9/978-966-00-1359-9.pdf) // [Енциклопедія історії Укра-їни](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F_%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%97_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D0%B8) : у 10 т.  Т. 10. Київ, 2013.  С. 429. 5. Лановик З. Роль біблійної екзегези у формуванні національних літературних традицій (до проблеми розрізнення слов'янської та латинської естетичних парадигм) // Волинь філологічна: текст і контекст. Вип. 6. Ч. І. Луцьк, 2008. С. 63–68. 6. Поплавська Н. М. Полемісти. Риторика. Переконування.. Тернопіль, 2007. 7. Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005. 8. Шевченко Л Л. Слов’янські переклади Святого Письма та їхній вплив на становлення національних мов // Мовознавство. 2003. № 2–3. С. 145-150. 9. Френсіс Дворнік. Слов'яни в Європейській ... [Реформація і слов’яни]. UPL. 10. Секо Я. Релігійне питання у слов’янських країнах міжвоєнного періоду // Україна–Європа–Світ. Вип. 12. Тернопіль, 2013. С. 246–259.   *Додаткова*   1. Зінкевич Т. С. Християнська релігія і церква як чинник державотворення в Київській Русі. Дис… кандидата історичних наук. Луцьк, 2019. 2. [Ісаєвич Я. Українське книговидання: витоки, розвиток, проблеми. [Францішак Скорина та його послідовники]. Львів, 2002.  С. 94–104.](http://litopys.org.ua/isaevych/is06.htm) 3. Кралюк П. М. та ін. Острозька Біблія в контексті української та європейської культур. Острог, 2006. 4. Моторний В.А. Слов'янські літератури епохи Відро-дження // Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження. Львів, 1982. С. 386-432. 5. Севярынец, П. Біблія // Люблю Беларусь: 200 феноменаў нацыянальнай ідэі.  Вільня, 2008. 6. Студенту на замітку [Про політичну культуру стародавніх слов’ян]. UPL. 7. Bukowski K., ks. Biblia a literatura polska. Poznań,  2003. 8. [Kyas V](https://cs.wikipedia.org/wiki/Vladim%C3%ADr_Kyas). Česká bible v dějinách národního písemnictví. Praha, 1997. |
| *Тема 2*  **ЛІТЕРАТУРА СХІДНИХ СЛОВ’ЯН**  4 год.  **Лекція 1**  **УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. Київська Русь: християнізація, писемність та виникнення літератури. 2. Специфіка середньовічної української дидактичної словесності. 3. Полемічна література ХV–XVI cт. Ідеї Реформації та Контрреформації в ренесансно-бароковому слові. 4. Українське слово в лоні чужинських імперій. Питання про українські класицизм, романтизм та реалізм. 5. Видатні письменницькі постаті української класики: Г. Сковорода, І. Котляревський, Т. Шевченко, Марко Вовчок, Панас Мирний, І. Франко, Леся Українка та ін. 6. Українські письменники в добу комуністичного тоталітаризму. 7. Сучасний стан української літератури. Л. Костенко, Ю. Андрухович, С. Жадан, І. Малкович, Ю. Покальчук та ін. | *Основна*   * 1. Чижевський Д. Порів-няльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005.  1. Возняк М. С. Історія української літератури: В 3 т.  Львів, 1920–1924. 2. Художня література України. Від міфів до модерної реальності / М. Наєнко.  Київ, 2012.   *Додаткова*   1. [Грабович Г.](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87_%D0%93%D1%80%D0%B8%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%96%D0%B9_%D0%AE%D0%BB%D1%96%D0%B9%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) [До історії української літератури: Дослі-дження, есе, полеміка](http://chtyvo.org.ua/authors/Hrabovych_Hryhorii/Do_istorii_ukrainskoi_literatury_doslidzhennia_ese_polemika/).  Київ, 1997. 2. [Чижевський Д. І.](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A7%D0%B8%D0%B6%D0%B5%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%94%D0%BC%D0%B8%D1%82%D1%80%D0%BE_%D0%86%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) [Історія української літератури (від початків до доби реалізму)](http://litopys.org.ua/chyzh/chy.htm).  Нью-Йорк, 1956. |
| **Лекція 2**  **БІЛОРУСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  1 Давня література Білорусії. Пам’ятки ХІІІ–XV ст. Діяльність Ф. Скорини, С. Будного і В. Тяпинського. «Діаріуш» А. Філіпповича та здобутки Симеона Полоцького (XVI–XVIІ ст.). «Білоруський період діяльності С. і Л. Зизаніїв та М. Смотрицького. Втрата бази білоруської книжності в 2-й пол. XVІІ– XVІІІ ст.  2. Нова білоруська література (ХІХ ст.). антикріпосницькі вірші («Розмова Данила з Степаном», «Розмова пана з селянином»), пародійні поеми «Енеїда навиворіт» (Вікентій Ровинський?) і «Тарас на Парнасі». Поет і драматург В. Дунін-Мартинкевич.  3. Радянський період. Провідні письменники цієї пори та їхня позиція (Я. Купала, Я. Колас, Т. Бядуля, М. Танк, П. Бровка, В. Биков, С. Алексієвич та ін.).  4. [Сучасна білоруська література](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%96%D0%BB%D0%BE%D1%80%D1%83%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%A1%D1%83%D1%87%D0%B0%D1%81%D0%BD%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0) в умовах диктатури й окупації.  **РОСІЙСЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. Історія Московії та проблема ґенези російської мови та літератури. 2. Літературне середньовіччя Московії та доля християнських цивілізаційних цінностей при самодержавній диктатурі. 3. Секуляризація російської культури у ХVІІІ ст. та формування літератури європейського типу. 4. Російська літературна класика ХІХ ст.: Пушкін, Лермонтов, Гоголь, Толстой, Достоєвський, Чехов та ін.: реальне значення та міфи. 5. Спроба створення «великого стилю» (соцреалізм) за часів комуністичного тоталітаризму та її крах. 6. Занепад та деградація класичних літературних традицій в сучасній Росії. | *Основна*  Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005.  *Додаткова*  Нарысы на гісторыі беларускай літаратуры // Мінск, 1956.  *Основна*   1. 1. Теплинский М. В., Султанов Ю. И. Русская литература. Киев, 1996. 2. 2. Чижевський Д. Історія російської літератури ХІХ століття. Романтизм. Київ, 2009.   *Додаткова*   1. 1. Абрамович С. Д. Актуальные вопросы изучения русской литературы // Мова і культура. 2011. Вип. 14. Т. I (147). С. 229–236. 2. 2. Бердяев Н. А. Русская идея. Основные проблемы русской мысли ХІХ века и начала ХХ века // О России и русской философской культуре. Москва, 1989. |
| *Тема 3*  **ЛІТЕРАТУРА ЗАХІДНИХ СЛОВ’ЯН**  4 год.  **Лекція 1**  **ПОЛЬСЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. Старопольська література, її історико-хронологічні кордони. Латина й польська мова у старій Польщі. Традиціоналістський лискурс літератури цього періоду та формування яскравих письменницьких індивідуальностей (Я. Длугош, М. Рей, Я. Кохановський, М. Шажинський, Я. Морштин, бр. Зиморовичі, І. Красицький, Ф. Богомолець та ін.). 2. Класицизм, сентименталізм та романтизм в літературі ХІХ ст. «Романтичний прорив» (А. Міцкевич, Ю. Словацький та ін.). Польський позитивізм (Е. Ожешко, Б. Прус, Г. Сенкевич, Ю. Крашевський та ін.). 3. Модернізм у польській літературі ХХ століття. «Молода Польща». 4. Література ІІ-ї Речі Посполитої та часів становлення ПНР. Видатні письменники-емігранти (В. Ґомбрович, Ч. Мілош). Ідейно-художні пошуки у польській літературі 1960-1980-х рр. (В. Шимборська, Я. Івашкевич, С. Лем та ін.). 5. Література сучасної Польщі: розкутість креативного пошуку. | *Основна*   1. Абрамович С., Кеба О., Стахнюк Н. Історія польської літератури. Київ, 2019. 2. Tomkowski J. Dzieje Literatury Polskiej. Warszawa, 2008. 3. Lewińska S. Literatura polska. Lwiw, 1996.   *Додаткова*   1. 1. Петрухіна Л. Історія польської літератури: Конспект лекцій і завдання. Львів, 2006. 2. 2. Bukowski K., ks. Biblia a literatura polska. Poznań,  2003. 3. 3. Tomkowski J. Dzieje Literatury Polskiej. Warszawa, 2008. 4. 4. Problemy literatury staro-polskiej. Wrocław, 1978. 5. 5. Sporne postaci polskiej literatury współczesnej. Następne pokolenie. Warszawa, 1995. |
| **Лекція 2**  **ЧЕСЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. Стародавня (863–1310) та середньовічна (1310–1773) чеська література. Проблема «до» й «після» Я. Гуса: чеські Реформація та Контрреформація. Готика, Ренесанс та бароко в Чехії. Видатні особистості цього періоду (Я. А. Коменський, П. Странський та ін.). 2. Народне відродження (1773–1848). «Будителі» (Я. Неєдли та ін.). 3. Модерний період (1848–1938). Я. Неруда, Б. Немцова, Я. Карнік, К. Чапек, Я. Гашек, 4. Період комуністичного тоталітаризму (1938–1989). Я. Сойферт, В. Незвал, Б. Грабал, 5. Сучасний період (від 1989 по сьогодні). М. Кундера та ін.   **СЛОВАЦЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. Словацьке літературне середньовіччя. Місія свв. Кирила та Методія (2 пол. ІХ ст.) 2. Словацький Ренесанс (1500–1650). Інтенсифікація фольклорних первенів (В. Залеський). Молитовна лірика словацькою мовою та латиною ([Я. Фраштацький](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%AF%D0%BD_%D0%A4%D1%80%D0%B0%D1%88%D1%82%D0%B0%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9&action=edit&redlink=1), [Ю. Трановський](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%AE%D1%80%D0%B0%D0%B9_%D0%A2%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9)). 3. Словацьке бароко (XVII ст.). М. Бел. 4. Епоха Просвітництва (кін. XVIII – поч. XIX ст.): [А. Долежал](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%90%D0%B2%D0%B3%D1%83%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD_%D0%94%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D0%B6%D0%B0%D0%BB&action=edit&redlink=1), А. Берноляк та ін. Ідеї [панславізму](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D1%96%D0%B7%D0%BC) в [П. Й. Шафарика](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B0%D0%B2%D0%B5%D0%BB_%D0%99%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D1%84_%D0%A8%D0%B0%D1%84%D0%B0%D1%80%D0%B8%D0%BA) та ін. 5. Реалізм у словацькій літературі ХІХ ст. (П. Гвездослав та ін.). [«Молода Словаччина»](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B4%D0%B0_%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%87%D1%87%D0%B8%D0%BD%D0%B0&action=edit&redlink=1) ([Б. Тімрава](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B0_%D0%A1%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D1%87%D1%96%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0-%D0%A2%D1%96%D0%BC%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B0), Я. Єсенський та ін.). 6. Словацьке письменство в Чехословаччині (1918–1945): Я. Понічан, Л. Новомеський, П.  [Їлемницький](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B5%D1%82%D0%B5%D1%80_%D0%87%D0%BB%D0%B5%D0%BC%D0%BD%D0%B8%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9) та ін.). 7. Словацька література в період тоталітаризму (1945–1989). Р. Яшик та ін. 8. Сучасна словацька література. П. Яник. | *Основна*   1. Брилинська Н., Моторний О. Історія чеської літератури: від зародження до середини XX ст. : Львів, 2019. 2. Палій О. П. Програма та методичні рекомендації до курсу «Історія чеської літератури». К., 2004. 3. Рега Д.О. Історія чеської літератури: від реалізму до другої половини ХХ століття. Методичні рекомендації до практичних занять. Івано-Франківськ, 2019. 4. [Словацька літера-тура](https://archive.org/details/shevch05/page/n818-821/mode/1up?view=theater) // [Шевченківська енцик-лопедія](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B5%D0%B2%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D1%96%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F): Т. 5.  Київ, 2015.  С. 818–821.   *Додаткова*  1. Сучасні чеські пись-менники: збірник літератур-них портретів. Київ, 1985.  2. Česká literatura rozhraní a okraje. IV. Kongres světové literárněvědné bohemistiky.  Praha, 2010.  S. 585–591.  3.[Šmatlák S](https://sk.wikipedia.org/wiki/Stanislav_%C5%A0matl%C3%A1k). Dejiny slovenskej literatúry. Bratislava, 2007. |
| *Тема 4*  **ЛІТЕРАТУРА ПІВДЕННИХ СЛОВ’ЯН**  4 год.  **Лекція 1**  **БОЛГАРСЬКА ЛІТЕРАТУРА**   1. [Література Середньовіччя](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%9B%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0_%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B4%D0%BD%D1%8C%D0%BE%D0%B2%D1%96%D1%87%D1%87%D1%8F). Традиції свв. Кирила і Мефодія. Агіографія та інші церковні жанри. Апокрифи. Трактат Чорноризця Храбра «Про письмена», Климент Охридський, цар Симеон та ін. Тирновська книжна школа. 2. [Болгарська література за османського понево-лення](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0_%D0%B7%D0%B0_%D0%BE%D1%81%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE_%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D0%B). [Софійська літературна школа](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%A1%D0%BE%D1%84%D1%96%D0%B9%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0_%D1%88%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0) (поп Пейо та ін.). Дамаскини. Літописи. Католицька література. Книгодрук. 3. Епоха національного відродження. Георги Сто́йков Рако́вски. Христо Ботев**.** 4. Література 1879–1944 рр.: І. Вазов. Елін Пелін. Х. Смирненський. 5. [Література часів соціалізму](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%9B%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0_%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%96%D0%B2_%D1%81%D0%BE%D1%86%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%96%D0%B7%D0%BC%D1%83) (Б. Райнов та ін.). 6. Сучасна болгарська література.   **СЕРБСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  1. Старовинна література; сербське бароко: Дж. Бранкович та ін.  2. Передромантизм: В. Караджич та ін.  3. Сучасна сербська література. Й. Дучич, М. Ракич, А. Шантич. Феномен М. Павича.  **Лекція 2**  **ХОРВАТСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  1. Хорватське середньовіччя; глаголичне письмо.  2. [Ренесанс](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D0%BE%D1%80%D0%B2%D0%B0%D1%82%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0#%D0%A0%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%81%D0%B0%D0%BD%D1%81): поети з Дубровника (Ш. Менчетич, Дж. Дожич, М. Дожич).  3. Бароко (І. Гундулич).  4. Класицизм та Просвітництво (П. Р. Вітезович).  5. Ілліризм (Л. Гай).  6. Реалізм (Й. Козарац та ін.).  7. Модернізм (М. Крлєжа та ін.).  8. Хорватська література ХХ ст. І. Андрич.  **СЛОВЕНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  1. Початки писемності (500-1550)  2. Період Реформації та Контрреформації (кін. ХVI ст.): П. Трубар та ін. Словенське бароко та Просвітництво.  3. Романтизм (Ф. Прещерен та ін.).  4. Реалізм (Ф. Левстік та ін.). | *Основна*   1. Моторний В.А. Слов'янські літератури епохи Відродження // Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження. Львів, 1982. Розділ 8. С. 386-432. 2. Свєнціцький І. Нариси з історії болгарської літератури. Львів, 1957. 3. Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005.   *Додаткова*  1. Игов С. История на българската литература. София, 2010.  *Основна*   1. Чижевський Д. Порів-няльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005. 2. Моторний В. та ін. Серболужицька література.  Львів, 1987.   *Додаткова*   1. Jenč R. Stawizny serb-skeho pismowstwa.  Т. 1, 2. Bautzen, 1954–1960. 2. Šołta D. Stawizny serbskeho pismowstwa 1918–1945.  Bautzen, 1998.   *Основна*   1. Чижевський Д. Порів-няльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005. 2. Моторний В.А. Сло-в'янські літератури епохи Відродження // Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження. Львів, 1982. Розділ 8. С. 386-432.   *Додаткова*  Barac A. Hrvatska književnost, t. 1–2, Zagreb, 1954–60. |

***Самостійна робота***

Здобувачі вищої освіти виконують наступні види самостійної роботи з дисципліни: 1) підготовка до практичних занять; 2) підготовка презентацій навчального матеріалу.

***Питання, винесені на самостійне опрацювання:***

|  |  |
| --- | --- |
| *Тема 4* | **МАКЕДОНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  **БОСНІЙСЬКА ЛІТЕРАТУРА**  **ДІТЕРАТУРА ЧОРНОГОРІЇ**  1. Современа и средновековна македонска книжевност. UPL <http://www>.utrinski.mk/?ItemID=3FC7454722394 A4FB119B13 B9D73CF.  2. Maglajlić M. [Skica bošnjačke književnosti](https://web.archive.org/web/20200326193029/http:/www.camo.ch/teme/prkosna-od-sna/historija-knjizevnosti-bih/skica-bosnjacke-knjizevnosti/) // Znakovi vremena, vol. 3, dvobroj 7–8, Sarajevo, 2000. S. 180-202.  3. [Чорногорська література - Вікіпедія](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A7%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0) |

### 9. Форми поточного та підсумкового контролю: *залік*

### 10. Критерії оцінювання результатів навчання

### Форми поточного та підсумкового контролю і розподіл балів за змістовими модулями

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | | | **Сума** |
| Змістовий модуль 1 | | | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Самостійна робота |
| 70 балів | 25 балів | 5 балів |

### Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна (за потребою).

Комп’ютери, обладнання, мережа MOODLE, методичні вказівки, конспект лекцій.

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень**

**здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Рекомендовані системою ЕСТS статистичні значення (у %)** | **Екзаменаційна оцінка за національною шкалою** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | 10 | відмінно | зараховано |
| 82-89 | В (дуже добре) | 25 | добре |
| 75-81 | С (добре) | 30 |
| 67-74 | D (задовільно) | 25 | задовільно |
| 60-66 | Е (достатньо) | 10 |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання) |  | незадовільно | не зараховано |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля) |  |

**Критерії та норми оцінювання знань, умінь і навичок**

**здобувача вищої освіти**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рівні**  **навчальних досягнень** | **Оцінка**  **в балах** | **Критерії оцінювання** |
| **Початковий** | **1** | Здобувач вищої освіти володіє матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, понять, фактів без зв’язку між ними, намагається викладати матеріал і виконувати завдання на основі елементарних знань і навичок; робить прості висновки за готовим алгоритмом. |
| **Середній** | **2** | Здобувач вищої освіти володіє початковими знаннями, знає близько половини навчального матеріалу, здатний відтворити його, розуміє основні положення навчального матеріалу, робить прості висновки за алгоритмом, але його висновки не логічні, не послідовні; може виконати за зразком різні види завдань. |
| **3** | Знання здобувача вищої освіти досить повні, він загалом вірно відтворює матеріал, орієнтується у ньому, може дати визначення специфіки наукового дослідження в сучасному інформаційному суспільстві; він доволі успішно намагається окреслити різницю між методологією та методикою наукового дослідження, охарактеризувати значення науки в нинішніх глобалізаційних процесах, так само, як пробує більш-менш вдало відбити історію формування наукової культури й назвати нагальні проблеми науки; він також уявляє достатньою мірою систему та специфіку наукових тактик і технологій; прагне вільно виділяти аксіологічно-теоретичні та інструментально-прикладні компоненти проблеми й застосувати на практиці набуті теоретичні знання, демонструє певний рівень компетентності та використання набутих знань у своїй професійній діяльності. |
| **Достатній** |  | причинно-наслідкові зв’язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовує термінологію. |
| **4** | Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить поняття, категорії, формулює закони; може виконувати різні види завдань, у т. ч. прості творчі завдання; має сформовані типові навички. |
| **Високий** | **5** | Здобувач вищої освіти має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності у навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв’язує складні проблемні завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу мовних явищ; уміє самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в письмовій формі; розвиває свої здібності й нахили; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах. |

### Рекомендована література

***Основна***

1. Абрамович С., Кеба О., Стахнюк Н. Історія польської літератури. Київ, 2019.
2. Бойко Ю. До проблеми порівняльного вивчення історії східнослов‘янських літератур (ХІХ ст.) // Бойко Ю. Вибране. Мюнхен, 1981. С. 229–240
3. Бойко О. Д. Історія України. Київ, 1999.
4. Брилинська Н., Моторний О. Історія чеської літератури: від зародження до середини XX ст. : Львів, 2019.
5. Вплив; Впливологія; Історизм у літературознавстві; Компаративізм; Порівняльна фольклористика; Порівняльний метод; Способи порівняльного дослідження літератур // [Лексикон загального та порівняльного літературознавства](http://chtyvo.org.ua/authors/Volkov_Anatolii/Leksykon_zahalnoho_ta_porivnialnoho_literaturoznavstva.pdf) / голова ред. [А. Волков](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%BB%D0%BA%D0%BE%D0%B2_%D0%90%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%BB%D1%96%D0%B9_%D0%A0%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87). Чернівці, 2001.  С. 110; 111; 237; 266; 429; 431; 545.
6. [Вступ до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов. За ред. О. С. Мельничука. Київ, 1966.](http://www.inmo.org.ua/assets/files/lib/Vstup%20do%20porivnal'no-istorychnoho%20(1966).djvu)
7. Игов С. История на българската література. София, 2010
8. Ільченко В. Звідки взялася російська мова? UPL. <https://www.unian.ua/politics/98801-zvidki-vzyalasya-rosiyska-mova.html>.
9. [Ісаєвич Я. Українське книговидання: витоки, розвиток, проблеми. [Францішак Скорина та його послідовники]. Львів, 2002.  С. 94–104.](http://litopys.org.ua/isaevych/is06.htm)
10. Котляр М. Ф. [Християнізація слов'ян](http://history.org.ua/LiberUA/978-966-00-1359-9/978-966-00-1359-9.pdf) // [Енциклопедія історії України](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F_%D1%96%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%97_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D0%B8) : у 10 т.  Т. 10. Київ, 2013.  С. 429.
11. Кісь Я. П. Етногенез слов'ян. Львів, 1985.
12. Лановик З. Роль біблійної екзегези у формуванні національних літературних традицій (до проблеми розрізнення слов'янської та латинської естетичних парадигм) // Волинь філологічна: текст і контекст польська, українська, білоруська та російська літератури в європейському контексті. Вип. 6. Ч. І. Луцьк, 2008. С. 63–68.
13. Моторний В. та ін. Серболужицька література.  Львів, 1987.
14. Павленко Ю. В. Передісторія давніх русів у світовому контексті. Київ, 1994.
15. Петров В. П. Походження слов'ян. Київ, 1991
16. Палій О. П. Програма та методичні рекомендації до курсу «Історія чеської літератури». К., 2004.
17. Рега Д.О. Історія чеської літератури: від реалізму до другої половини ХХ століття. Методичні рекомендації до практичних занять. Івано-Франківськ, 2019.
18. Свєнціцький І. Нариси з історії болгарської літератури. Львів, 1957.
19. [Словацька література](https://archive.org/details/shevch05/page/n818-821/mode/1up?view=theater) // [Шевченківська енциклопедія](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B5%D0%B2%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D1%96%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F): Т. 5.  Київ, 2015.  С. 818–821.
20. [Словенська література і Шевченко](https://archive.org/details/shevch05/page/n824-827/mode/1up?view=theater) // [Шевченківська енциклопедія](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B5%D0%B2%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D1%96%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F) у 6 т. : т. 5. Київ, 2015.  С. 824–827.
21. Современа и средновековна миакедонска книжност. UPL <http://www.utrinski.mk/?ItemID=3FC>.
22. Саїд Е. Орієнталізм. Київ, 2001.
23. Теплинский М. В., Султанов Ю. И. Русская литература. Киев, 1996.
24. Тимофеєнко А. В. Особливості імагологічного підходу в українській науці // «Культурологія та соціальні комунікації: інноваційні стратегії розвитку»: матер. міжн. наук. конф. Харків, 23-24. 11. 2017 р. С. 22-–24
25. Художня література України. Від міфів до модерної реальності / М. Наєнко.  Київ, 2012.
26. Чижевський Д. Історія російської літератури ХІХ століття. Романтизм. Київ, 2009.
27. Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. Київ, 2005.
28. Barac A. Hrvatska književnost, t. 1–2, Zagreb, 1954–60.
29. Lewińska S. Literatura polska. Lwiw, 1996.
30. Maglajlić M. [Skica bošnjačke književnosti](https://web.archive.org/web/20200326193029/http:/www.camo.ch/teme/prkosna-od-sna/historija-knjizevnosti-bih/skica-bosnjacke-knjizevnosti/) // Znakovi vremena, vol. 3, dvobroj 7–8, Sarajevo, 2000. S. 180-202.
31. Šołta D. Stawizny serbskeho pismowstwa 1918–1945.  Bautzen, 1998.
32. Tomkowski J. Dzieje Literatury Polskiej. Warszawa, 2008.

***Додаткова***

1. Абрамович С. Д. Актуальные вопросы изучения русской литературы // Мова і культура. 2011. Вип. 14. Т. I (147). С. 229–236.
2. Абрамович С. Усна народна творчість слов’ян. Курс лекцій. Кам’янець-Подільський, 2021.
3. Бердяев Н. А. Русская идея. Основные проблемы русской мысли Х1Х века и начала ХХ века // О России и русской философской культуре. М.,1989.
4. Білецький О. Українська література серед інших літератур світу // Білецький О. Від давнини до сучасності. Вибрані твори у 2 т. Київ: Держлітвидав, 1960. Т.2. С. 381 – 426.
5. Вовк Ф. Антропологічні особливості українського народу, Київ, 1994.
6. Возняк М. С. Історія української літератури : В 3 т.  Львів, 1920–1924.
7. Головащенко С. Історія слов'янських перекладів Біблії // Колега. 2001.- 6-7. - С.29-34.
8. [Грабович Г.](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87_%D0%93%D1%80%D0%B8%D0%B3%D0%BE%D1%80%D1%96%D0%B9_%D0%AE%D0%BB%D1%96%D0%B9%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) [До історії української літератури: Дослідження, есе, полеміка](http://chtyvo.org.ua/authors/Hrabovych_Hryhorii/Do_istorii_ukrainskoi_literatury_doslidzhennia_ese_polemika/).  Київ, 1997.
9. Зінкевич Т. С. Християнська релігія і церква як чинник державотворення в Київській Русі. Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата історичних наук. Луцьк, 2019.
10. Ісаєвич Я. Україна давна і нова. Народ, релігія, культура. Львів, 1996.
11. Кралюк П. М. та ін. Острозька Біблія в контексті української та європейської культур. Острог, 2006.
12. Лучик В. В. Вступ до слов’янської філології Підручник. Київ, 2008.
13. Моторний В.А. Слов'янські літератури епохи Відродження // Історія зарубіжної літератури: Середні віки та Відродження. Львів, 1982. Розділ 8. С. 386-432.
14. Наєнко М. Порівняльна славістика в інтерпретації Дмитра Чижевського // Чижевський Д. Порівняльна історія слов’янських літератур. С.7–24.
15. Нарысы на гісторыі беларускай літаратуры // Мінск, 1956.
16. Нидерле Л. Быт и культура древних славян. Прага, 1924.
17. Огієнко І.. Методологія перекладу Святого Письма та Богослужбових книг на українську мову. Варшава, 1927.